

WHO news June 2016

[News releases](#)

2016年6月1日

[End of Ebola transmission in Guinea](#)

WHO declares the end of Ebola virus transmission in the Republic of Guinea. Forty-two days have passed since the last person confirmed to have Ebola virus disease tested negative for the second time. Guinea now enters a 90-day period of heightened surveillance.

ギニアでのエボラ感染が終息

WHO はギニア共和国でのエボラウイルスの感染が終息したことを宣言する。エボラウイルス症と認定された最後の患者の 2 度目の陰性結果から 42 日が経過したものである。ギニアはこれより 90 日間の高度監視期間に入る。

2016年6月9日

[End of the most recent Ebola virus disease outbreak in Liberia](#)

The last confirmed Ebola patient in Liberia tested negative for the disease for the second time. Liberia now enters a 90-day period of heightened surveillance.

リベリアでの直近のエボラウイルス症流行が終息

リベリアでの最後のエボラ患者の 2 回にわたる検査が陰性であった。リベリアはこれより 90 日間の高度監視期間に入る。

2016年6月13日

- [Voluntary unpaid blood donations must increase rapidly to meet 2020](#)

goal

This year, the theme of World Blood Donor Day is “Blood connects us all”, highlighting the common bond that all people share in their blood. The slogan, “Share life, give blood”,

draws attention to the role that voluntary donation systems play in encouraging people to care for one another and promoting community cohesion.

無償献血は 2020 年目標達成に向けて急増を要す

今年の世界献血デーのテーマは、「私たちをつなぐ愛の献血」であり、すべての人々が血液を分かち合い共通に繋がることを強調している。スローガンの「命を分かち合おう、血液を与えよう」は、献血の無償寄付の仕組みがお互いを世話し合いコミュニティの絆を強める役割に注目するものである。

[Statements](#)

2016 年 6 月 8 日

[WHO validates countries' elimination of mother-to-child transmission of](#)

[HIV and syphilis](#)

WHO は複数国での HIV 及び梅毒の母子感染根絶を確証

2016 年 6 月 14 日

[WHO statement on the third meeting of the International Health](#)

[Regulations \(2005\) \(IHR\(2005\)\) Emergency Committee on Zika virus and](#)

[observed increase in neurological disorders and neonatal malformations](#)

ジカウイルスと神経障害及び小頭症の増加に関する国際保健規則

(2005 年版)緊急委員会第 3 回会合についての WHO 声明

2016 年 6 月 17 日

[Lower doses of yellow fever vaccine could be used in emergencies](#)

低用量の黄熱病ワクチンを緊急時には使用可能に

2016年6月28日

WHO announces head of new Health Emergencies Programme

WHO は新しい保健医療緊急プログラムの責任者を発表

[Notes for the media](#)

2016年6月13日

WHO convenes 3rd meeting of Emergency Committee on Zika and
observed increase in neurological disorders and neonatal malformations

WHO はジカ熱と神経障害及び小頭症増加に関する緊急委員会第3回

会合を招集

2016年6月17日

WHO/PAHO and partners set out Zika strategic response plan for the
next 18 months

WHO/PAHO と関係機関は今後 18 カ月のジカ熱戦略的対応計画を策定

注) 本サマリーは、WHO 発信情報のインデックスとして役立てて頂くよう標題及び冒頭部分を仮訳しているものですので、詳細内容については、WHO ニュースリリース、声明及びノートフォーメディアの原文をこちらからご確認下さい。

<http://www.who.int/mediacentre/news/releases/en/index.html>

<http://www.who.int/mediacentre/news/statements/en/>

<http://www.who.int/mediacentre/news/notes/en/>